

韩国语能力考试必备系列

一 下

留学 韩国语

유학 한국어

昊天海月国际文化传媒与韩国檀国大学《留学韩国语》教材编写组共同编写

万玉波 [韩]刘素瑛 主编
于洋 [韩]朴茶仁 编著



韩国语能力考试必备系列

一
下

留学韩国语

유학 한국어

昊天海月国际文化传媒与韩国檀国大学《留学韩国语》教材编写组共同编写

万玉波 [韩]刘素瑛 主编
于洋 [韩]朴茶仁 编著



图书在版编目(CIP)数据

留学韩国语. 1. 下/万玉波, (韩) 刘素瑛主编. —北京: 北京大学出版社, 2016.4
(韩国语能力考试必备系列)
ISBN 978-7-301-26860-5

I. ①留… II. ①万… ②刘… III. ①朝鲜语-水平考试-自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第025053号

书 名 留学韩国语(一)(下)
Liuxue Hanguoyu
著作责任者 万玉波(韩)刘素瑛 主编 于洋(韩)朴茶仁 编著
责任编辑 刘虹
标准书号 ISBN 978-7-301-26860-5
出版发行 北京大学出版社
地 址 北京市海淀区成府路205号 100871
网 址 <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
电子信箱 zyjy@pup.cn
电 话 邮购部62752015 发行部62750672 编辑部62754382
印 刷 者 北京大学印刷厂
经 销 者 新华书店
787毫米×1092毫米 16开本 12印张 320千字
2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷
定 价 65.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

목 차

进阶

09	주말에 명동에 가요.	013
10	방학을 하면 제주도에 갈 거예요.	041
11	저는 빨간 사과를 좋아해요.	059
12	냉면 두 그릇 주세요.	077
13	예쁜 여자 친구하고 결혼하고 싶어요.	097
14	커피를 마시면서 책을 읽고 있어요.	115
15	토린 씨, 운전할 수 있어요?	135
16	한국 생활에 익숙해졌어요.	157
	듣기 대본	179
	찾아보기	182

韩国语能力考试必备系列

一 下

留学韩国语

유학 한국어

昊天海月国际文化传媒与韩国檀国大学《留学韩国语》教材编写组共同编写

万玉波 [韩]刘素瑛 主编
于洋 [韩]朴茶仁 编著



图书在版编目(CIP)数据

留学韩国语. 1. 下/万玉波, (韩) 刘素瑛主编. —北京: 北京大学出版社, 2016.4

(韩国语能力考试必备系列)

ISBN 978-7-301-26860-5

I. ①留… II. ①万… ②刘… III. ①朝鲜语-水平考试-自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第025053号

- 书 名 留学韩国语(一)(下)
Liuxue Hanguoyu
著作责任者 万玉波(韩)刘素瑛 主编 于洋(韩)朴茶仁 编著
责任编辑 刘虹
标准书号 ISBN 978-7-301-26860-5
出版发行 北京大学出版社
地 址 北京市海淀区成府路205号 100871
网 址 <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
电子信箱 zyjy@pup.cn
电 话 邮购部62752015 发行部62750672 编辑部62754382
印 刷 者 北京大学印刷厂
经 销 者 新华书店
787毫米×1092毫米 16开本 12印张 320千字
2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷
定 价 65.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

前 言

如何能够快速熟练地掌握一门外语既是学习者追求的目标，又是所有外语教育工作者不断钻研的课题。随着1992年中韩建交，两国之间的经贸往来及文化交流不断深入，加之韩流在中国的盛行，越来越多的学习者开始关注韩国语，并期望尽快掌握这门语言。然而，与英语等通用外语语种比起来，韩国语的教学及研究还处在起步与发展阶段，因此，如何让中国人快速而准确地学会韩国语，还有很多亟待解决的教学问题。

与此同时，赴韩留学的人数也在逐年增多，数以万计的学子们不仅仅期待着掌握韩国的日常用语，还迫切希望尽快达到入读韩国大学本科、硕士阶段学习的水平。为适应这一需求，北京大学外国语学院于2006年开办了留学韩国语培训班。现在，北京大学的留学韩国语培训已经走过了十个春秋，教师团队针对短期韩国语强化积累了丰富的教学经验，如果能够将教学成果编辑成书，必然会使更多学子受益。鉴于此，昊天海月国际文化传媒（北京）有限公司（北京大学留学韩国语培训班合办单位）组织北京大学留学韩国语培训班的部分中韩教师，联合韩国檀国大学共同编写了本书。檀国大学是韩国的传统名校，对外韩国语教育已经有近30年的历史，有着丰硕的教研成果。学科长刘素瑛教授是韩语教育领域的知名学者。因此，本书既融合了北京大学留学韩国语培训班一线教师的教学经验，又汇聚了韩国檀国大学韩语教育的精髓，本书将让韩语学习变得既实用有效，又原汁原味地展现韩语的特点和魅力。

本书共计4级8册，全部采用韩文编写。本书倡导沉浸式学习模式，希望在学习之初便将学习者直接带入韩语语境。同时本书以几位在韩学习的学生为主人公，围绕他们的学习生活展开，一二级以解决生活用语为目标，三四级以达到进入大学专业学习的语言能力为目标。课文内容以在韩国的学习生活为背景，生动有趣，真实好用。同时，每课课后添加了文化生活小常识，对希望了解韩国以及即将赴韩留学的学习者来说将大有裨益。

本书的出版得到了檀国大学国际处国际交流副校长李在董博士、檀国大学国际教育中心刘素瑛教授、檀国大学国际处曹成铉主任的鼎力支持，在此对他们的辛勤付出表示感谢！

교재 사용법

이 책에서는 어떤 것을 배울지 알기 위하여 배우는 내용을 하나씩 소개 하였으며
물론 배운 것만으로도 도움이 될 것입니다

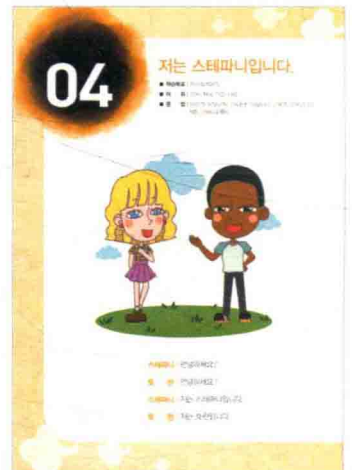
과목	주요 내용
1. 인사, 소개, 인사말 시정문, 인사말, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
2. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
3. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
4. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
5. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
6. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
7. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
8. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
9. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문
10. 인사, 인사말, 인사문 인사, 인사말, 인사문, 인사문	인사, 인사말, 인사문, 인사문, 인사문, 인사문

1. 학습 구성표

각 과의 기능과 문법, 어휘와 표현을 하나의 표로 제공하여 학습자들이 이 책에서 배우는 내용을 한 눈에 파악할 수 있도록 배려했습니다.
(用一張表向讀者展示每課的學習目標、語法、詞匯及表現，令讀者對本書的學習內容一目了然。)

2. 들어가기

각 과의 학습목표와 어휘, 문법 항목들을 제시하였습니다. 그리고 각 과의 중요한 표현을 대화로 제시하여 어떤 상황에서 사용하는지 실제 사례를 보여 학습 동기를 높였습니다.
(各課的學習目標及詞匯、語法。用對話展示每課的重要句型，用實際例子更直觀地表現出句型的用法。)



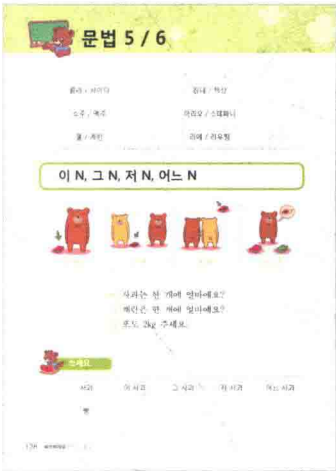
어휘와 표현

명사

학교	도서관	빌딩	역
마을	마을	공원	시장
전차	버스	지하철	비행기
자동차	택시	기차	열차
비행기	기차	열차	열차
비행기	기차	열차	열차
비행기	기차	열차	열차
비행기	기차	열차	열차
비행기	기차	열차	열차
비행기	기차	열차	열차

3. 어휘와 표현

각 과에 나오는 어휘를 명사, 동사, 형용사, 표현으로 분류하고 이를 다시 의미별로 분류하여 제시하였습니다. 이는 학습자들이 각각의 어휘가 속한 품사와 의미 그룹을 이해할 수 있도록 하기 위한 것입니다.
(將各課出現的詞匯按照名詞、動詞、形容詞、慣用語等分類。再按含義的區別予以分類。這便於學習者對詞匯的詞性與含義的準確把握。)



4. 문법

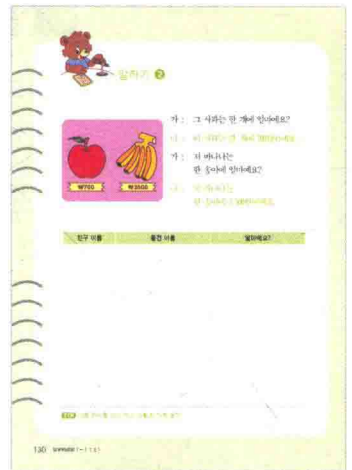
각 과에서 배워야 할 문법을 예문을 통해 의미를 제시하고 형태 연습과 회화 연습을 함께 제시하였습니다. 이는 한국어의 문법 항목들이 가지는 의미와 형태의 변화를 연습하게 하고 적절히 사용할 수 있도록 충분한 연습과 활용을 제공하기 위한 것입니다.

(通过例句表达出每课应学语法的含义，并进行形态练习和会话练习。这是为了熟悉韩国语语法项目的意义和形态，并恰当地使用这些语法而进行的练习。)

5. 말하기

각 과에서 학습한 어휘와 문법 항목들을 활용하여 의사소통 과제를 해결하는 다양한 활동을 제공하였습니다. 이를 통해 학습자들은 좀 더 생생한 한국어 말하기 능력을 키울 수 있을 것입니다.

(利用每一课中所学习的词汇和语法项目，进行对话交流的多样化的活动。通过这些活动，学习者们能够培养生动的韩国语感与实际运用能力。)



6. 듣기 / 읽기 / 쓰기

듣기와 읽기는 각 과에서 배운 내용을 머릿속에 정리하고 확인하는 역할을 합니다. 쓰기는 말하기, 듣기, 읽기 등의 활동을 통해 습득된 내용을 바탕으로 학습자 자신의 이야기를 문장으로 표현하는 연습을 할 수 있습니다.

(听力与阅读是在脑海中整理每课学到的内容，并予以巩固的过程。写作是以口语、听力、阅读等环节学到的内容为基础，将学习者们自身的语言用句子表达出来的一项练习。)

등장인물



스테파니



리에



애니



크리스



마리오



리우팅



토린

목 차

进阶

- | | | |
|----|----------------------|-----|
| 09 | 주말에 명동에 가요. | 013 |
| 10 | 방학을 하면 제주도에 갈 거예요. | 041 |
| 11 | 저는 빨간 사과를 좋아해요. | 059 |
| 12 | 냉면 두 그릇 주세요. | 077 |
| 13 | 예쁜 여자 친구하고 결혼하고 싶어요. | 097 |
| 14 | 커피를 마시면서 책을 읽고 있어요. | 115 |
| 15 | 토린 씨, 운전할 수 있어요? | 135 |
| 16 | 한국 생활에 익숙해졌어요. | 157 |

- | | |
|-------|-----|
| 듣기 대본 | 179 |
| 찾아보기 | 182 |

학습 구성표

	제 목	기 능
9과	주말에 명동에 가요.	하루 일과 말하기
10과	방학을 하면 제주도에 갈 거예요.	지난 일 말하기 계획 말하기
11과	저는 빨간 사과를 좋아해요.	기호 표현하기 선택 표현하기
12과	냉면 두 그릇 주세요.	식당에서 음식 주문하기
13과	예쁜 여자 친구하고 결혼하고 싶어요.	희망 표현하기 추측 표현하기
14과	커피를 마시면서 책을 읽고 있어요.	진행 표현하기 명령과 금지 표현하기
15과	토린 씨, 운전할 수 있어요?	능력 표현하기 이유 말하기
16과	한국 생활에 익숙해졌어요.	비교 말하기 변화 말하기

이 책에서는 어떤 것을 배울까요? 각 과에서 배우는 내용을 하나의 표로 제공하여 한 눈에 파악할 수 있도록 하였습니다.

문법	어휘와 표현
N에서 N을/를 V / N 살 / V-고 V / A/V-아/어요 / 안 A/V-아/어요 / A/V-지 않아요 / N에게 / V-아/어서 V	가족 호칭, 일상 생활 동사
A/V-았/었어요 / 안 A/V-았/었어요 / A/V-지 않았어요 / A/V-(으)면 / V-(으)ㄹ 거예요	장소, 주말 활동 동사
A-(으)ㄴ N / ㅎ탈락 / N(이)나 N / V-거나 V	음식 이름, 색깔
V-(으)ㄹ까요? / V-(으)ㅂ시다 / N(으)로 / N 잔, N 그릇, N 인분 / N요 / 다 V	음식, 음료, 장소
V-고 싶다 / V-고 싶어하다 / A/V-(으)ㄹ까요? / N일까요? / A/V-(으)ㄹ 거예요 / N일 거예요	장소, 미래의 계획
V-(으)면서 / V-고 있다 / V-(으)세요 / V-지 마세요 / A/V-(으)니까 / N(이)니까	장소, 일상 생활 동사
V-(으)ㄹ 수 있다/없다 / 못 V / '-불규칙 / '르'불규칙 / N(으)로 / A/V-아/어서 / N(이)라서	음식, 능력을 나타내는 동사
N 중에서 / N보다 / A/V-네요! / V-는 N / A-아/어지다	장소, 음식, 변화를 나타내는 형용사

일러두기*

进阶에서는 한국어의 기초적인 어휘와 문법을 익히고 다양한 연습을 통해 하루 일과 말하기, 음식 주문하기 등의 의사소통 과제를 해결하는 능력을 기를 수 있도록 구성하였습니다.

문법에서 기호 N은 명사, A는 형용사, V는 동사를 가리킵니다.

찾아보기에 제시된 단어들은 각 과에 처음 제시된 쪽만 표시했습니다.

留学韩国语（一）（下）

进阶

- 09 주말에 명동에 가요.
- 10 방학을 하면 제주도에 갈 거예요.
- 11 저는 빨간 사과를 좋아해요.
- 12 냉면 두 그릇 주세요.
- 13 예쁜 여자 친구하고 결혼하고 싶어요.
- 14 커피를 마시면서 책을 읽고 있어요.
- 15 토린 씨, 운전할 수 있어요?
- 16 한국 생활에 익숙해졌어요.



memo*

A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

09

주말에 명동에 가요.

- 학습목표: 하루 일과 말하기
- 어휘: 가족 호칭, 일상 생활 동사
- 문법: N에서 N을/를 V / N 살 / V-고 V / A/V-아/어요 / 안 A/V-아/어요 / A/V-지 않아요 / N에게 / V-아/어서 V



애 니: 이번 주말에 뭐 해요?

마 리 오: 명동에 가요.

애 니: 명동에서 뭐 해요?

마 리 오: 친구를 만나서 쇼핑해요.

